



Conferimento



red dot
premio 2001
miglior design
prodotti industriali

AirMaXX & AutoMaXX

[Il nuovo sistema modulare per gli
autorespiratori ad aria compressa]

MSA

Uno per Tutto

[Il più versatile autorespiratore ad aria compressa]

Il nuovo e premiato autorespiratore MSA è stato progettato e realizzato per soddisfare tutti i requisiti ergonomici previsti per i dispositivi di protezione individuale. Sviluppato in stretta collaborazione con specialisti dei Vigili del Fuoco ed esperti di sicurezza di molti paesi, l'autorespiratore ad aria compressa AirMaXX e l'erogatore AutoMaXX posano delle pietre miliari nel campo della protezione delle vie respiratorie.



AirMaXX vi offre la possibilità di scelta:

- pressione normale o pressione positiva
- 200 bar, 250 bar, 300 bar
- 1 o 2 bombole in acciaio o in materiale composito

Avete particolari necessità?

- Volete il segnale di allarme posizionato vicino all'orecchio?
- Avete bisogno della sicurezza aggiuntiva offerta dall'ICU, l'Unità di Controllo Integrata, invece di un normale manometro?
- Desiderate un sistema di riempimento bombola rapido offerto dalla connessione Quick-Fill?
- Volete un secondo attacco per operazioni di salvataggio?

Le numerose opzioni offerte da AirMaXX consentono di trovare la soluzione ottimale per ogni problema applicativo.





Con AirMaXX siete al sicuro!

Non solo oggi, ma anche nel futuro. Perché AirmaXX è già predisposto per l'impiego di vari moduli elettronici come, ad esempio, la telemetria.

MSA AirMaXX, sicurezza oggi e nel futuro!

Premio RedDot Riconoscimento internazionale per design innovativi

AirMaXX ha ottenuto il premio RedDot 2001 per il suo eccellente design.

Il premio RedDot è un prestigioso riconoscimento internazionale specifico per il design di prodotti industriali.

Viene assegnato annualmente da una speciale commissione del « Design Center Nordrhein-Westfalen ». Nel 2001 la giuria doveva scegliere il migliore tra 1523 prodotti provenienti da 24 paesi diversi.

Conferimento



red dot
premio 2001
miglior design
prodotti industriali



*AirMaXX-S
Segnale di allarme posizionato vicino
all'orecchio
[per applicazioni in ambienti rumorosi]*



*AirMaXX-Z
Il secondo attacco per applicazioni di
salvataggio [sicurezza per 2 operatori]*



*AirMaXX-Q
La connessione Quick-Fill consente la ricarica
della bombola con apparecchio indossato
[riempimento in 45 secondi]*

MSA

AirMaXX – L'autorespiratore base

[Ergonomia & Comfort per la Sicurezza]



Apparecchio base AirMaXX
[Il comfort è lo standard]

Uno per tutto: AirMaXX ha uno schienalino trasporto con possibilità di triplice regolazione della sua lunghezza. Una regolazione rapida e sicura conforme all'altezza dell'utilizzatore mediante ampie clips a molla, operazione che può essere eseguita anche durante l'intervento. L'autorespiratore si adatta a qualsiasi utilizzatore.

Ergonomia ottimale per ridurre l'affaticamento in lavori gravosi

La bardatura, frutto di studi antropometrici recentissimi, consente l'indossamento dell'autorespiratore senza causare punti di pressione sul corpo dell'utilizzatore. Le regolazioni possono essere eseguite velocemente, anche con guanti da lavoro indossati.

La speciale disposizione degli spallacci consente la più ampia libertà di movimento delle braccia dell'utilizzatore. La cintura, fissata al telaio mediante dispositivo girevole, accompagna i movimenti del corpo con elasticità.

L'azione del dispositivo girevole è limitata da apposito fermo imbottito conferendo al sistema un elevato senso di sicurezza.

AirMaXX si adatta con comodità e sicurezza, anche se si è in posizione capovolta.



Telaio trasporto AirMaXX
La triplice regolazione in lunghezza assicura un indossamento confortevole
[Massima flessibilità]



Bardatura AirMaXX
L'imbottitura della cintura e degli spallacci assicura un perfetto indossamento
[Semplicemente confortevole]



Fascetta tenuta bombola AirMaXX.
Sostituzione estremamente semplice
[semplicemente veloce]

AutoMaXX – L'erogatore

[Il cuore dell'Autorespiratore ad aria compressa]

AutoMaXX – l'erogatore sicuro

Gli ampi pulsanti di funzionamento sono posizionati proprio dove te li aspetti. La custodia è stata progettata in modo che non possa impigliarsi. Il cappuccio protettivo garantisce la massima sicurezza di funzionamento: anche nel caso che lo stesso rimanga danneggiato, l'erogatore continua a funzionare.

AutoMaXX – l'erogatore confortevole

Massima libertà di movimenti grazie alla connessione girevole alla maschera e alla linea media pressione. La linea di media pressione, in silicone, rimane flessibile anche in presenza di bassissime temperature.

La custodia, di forma semisferica, è maneggevole e i pulsanti colorati di funzionamento possono essere premuti facilmente, anche con guanti indossati. L'erogatore viene attivato, senza alcuno sforzo, con la prima aspirazione, entrando immediatamente in funzione.

Un erogatore di lusso!

AutoMaXX – Manutenzione facilitata

L'erogatore non ha bisogno di continue lubrificazioni. Il cappuccio protettivo può essere rimosso rapidamente, consentendo l'immediato controllo della membrana. Una vera delizia per qualsiasi tecnico di manutenzione!

AutoMaXX è disponibile nelle seguenti versioni:

- N: Pressione normale (a domanda) con attacco filettato standard
- AE: Pressione positiva con filettatura M 45 x 3
- AS: Pressione positiva con attacco rapido
- AS-C: Una combinazione di AE e AS

AutoMaXX – un progetto di successo



AutoMaXX-N
Erogatore a domanda
con attacco conforme a EN 148-1
[soluzione tradizionale]



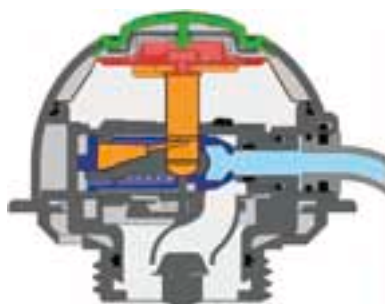
AutoMaXX-AS
Erogatore a pressione positiva completo
di innesto rapido [alimentazione
aria completamente automatica]



AutoMaXX-AS-C
Combina la filettatura standard M 45 x 3
con l'attacco rapido
[incrocio di generazioni]



AutoMaXX con pressione positiva – valvola aperta



Valvola chiusa

Le Maschere a pieno facciale per l'erogatore AirMaXX



*Ultra Elite PF con erogatore AutoMaXX AS
[elevatissimo comfort]*



*Ultra Elite PF con bardatura EZ-Don.
Disponibile anche per maschere della serie 3S
[perfetta tenuta]*

Ultra Elite

Ultra Elite, la maschera a pieno facciale innovativa, realizzata in conformità alle reali necessità dell'utilizzatore, con un design futuristico e peculiari caratteristiche ergonomiche, rappresenta lo stato dell'arte nel campo delle maschere. Ogni dettaglio è stato realizzato per adattarsi in modo ottimale alle esigenze dell'utilizzatore.

- in silicone o gomma
- due taglie
- campo visivo pressoché uguale a quello naturale, nessuna distorsione
- elevato comfort
- eccellente trasmissione della voce
- visore in policarbonato, trattato ai siliconi su entrambi i lati per una maggior resistenza
- mascherina oro-nasale in TPE (elastomero termoplastico) con un ridottissimo spazio morto

Per le maschere serie Ultra Elite è disponibile una completa gamma di accessori: un perfetto completamento per applicazioni professionali.

Per dettagli, si prega consultare il bollettino ID 05-418.1 ITL.

3S

3S – la maschera utilizzata da milioni di persone nel mondo. La maschera a pieno facciale MSA 3S è disponibile per pressione normale (a domanda) o pressione positiva.

- In silicone o in gomma
- Due taglie
- Maschera singola o maschera in combinazione con elmetto
- Bardatura a 5 tiranti o in Nomex EZ-Don
- Perfetta tenuta al viso
- Facile da manutenzionare

Anche per le maschere a pieno facciale serie 3S è disponibile un ampio numero di accessori.

Per dettagli consultare bollettino ID 05-405.2 ITL.



3S con AutoMaXX AS-C
[combinazione fra tradizione e futuro]

Tutte le maschere sono conformi alla EN 136, classe 3, e in funzione del modello

- Con filettatura standard EN 148-1
- Con filettatura standard M 45 x 3 EN 148-3
- Con innesto rapido per erogatori LA 96 e AutoMaXX-AS

Combinazione Maschera-Elmetto

Per lavori che richiedono la protezione simultanea del capo e delle vie respiratorie la MSA offre versioni di maschere abbinabili all'elmetto.

Adattatori speciali consentono di collegare le maschere all'elmetto in modo veloce e sicuro. Nello stesso modo la maschera può essere scollegata dall'elmetto quando non è più richiesta o necessaria la protezione delle vie respiratorie.

Per dettagli si prega consultare i bollettini ID 05-434.2 ITL e ID 06-234.2 ITL



3S-H
[con elmetto Schubert F200]



3S-HG
[con elmetto Gallet]

ICU – L'Unità di Controllo Integrata

[...per informazioni aggiuntive]



Usa la moderna elettronica per rendere più sicuro il tuo lavoro

L'ICU calcola, basandosi sull'effettivo consumo d'aria dell'utilizzatore, l'autonomia residua disponibile, estremamente utile quando il percorso di ritirata è particolarmente lungo. Quando la pressione scende rispettivamente al di sotto di 150, 100 e 60 bar, viene attivato uno specifico segnale di allarme.

Il rivelatore di mobilità integrato nell'unità emette un segnale di allarme se l'operatore rimane immobile per più di 20 secondi.

In caso di emergenza l'allarme può essere attivato manualmente.

Agendo sull'ampio pulsante è possibile passare dalla lettura della pressione in bombola, all'autonomia residua e alla temperatura presente nell'ambiente. Appositi simboli indicano in modo chiaro quale funzione è sotto controllo. Ovviamente, in caso di scarsa visibilità, è possibile retroilluminare il display.

L'ICU memorizza tutti i dati rilevati durante 30 ore lavorative. Tali dati possono essere letti ed elaborati mediante un software (accessorio) via interfaccia a raggi infrarossi. Con il software, inoltre, è possibile regolare anche i livelli di allarme secondo le proprie necessità.

Non appena viene aperta la valvola della bombola, l'ICU entra automaticamente in funzione. Con la versione speciale ICU-S, la chiave viene depositata presso il Centro Operativo per l'identificazione dell'operatore.

Per consentire una rapida lettura della pressione presente in bombola, è sempre disponibile il tradizionale manometro meccanico.

ICU: provata ottica più sicurezza aggiuntiva. Per dettagli si prega consultare il bollettino ID 01-155.2 ITL.

L'ICU visualizza

- l'autonomia residua
- la pressione della bombola
- la temperatura

e dà allarme

- quando la pressione della bombola scende
- se l'utilizzatore non è in movimento



ICU-S [Con chiave]

Numeri di catalogo

[A vostra scelta!]

Autorespiratore AirMaXX Base

- 10027590 Autorespiratore AirMaXX, base
- 10027591 Autorespiratore AirMaXX S, con linea segnale allarme (S)
- 10027592 Autorespiratore AirMaXX Z, con secondo attacco (Z)
- 10027593 Autorespiratore AirMaXX S-Z, con linea segnale allarme (S) e secondo attacco (Z)
- 10027594 Autorespiratore AirMaXX Q, con sistema connessione ricarica Quick-Fill (Q)
- 10027595 Autorespiratore AirMaXX S-Q, con linea segnale allarme (S) e sistema connessione Quick-Fill (Q)
- 10027596 Autorespiratore AirMaXX Z-Q, con secondo attacco (Z) e sistema connessione Quick-Fill (Q)
- 10027598 Autorespiratore AirMaXX S-Z-Q, con linea segnale allarme (S), secondo attacco (Z) sistema connessione Quick-Fill (Q)

Autorespiratore AirMaXX Base, con ICU

- 10027599 Autorespiratore AirMaXX base, completo di ICU
- 10027600 Autorespiratore AirMaXX base S, completo di ICU
- 10027601 Autorespiratore AirMaXX base Z, completo di ICU
- 10027602 Autorespiratore AirMaXX base S-Z, completo di ICU
- 10027603 Autorespiratore AirMaXX base Q, completo di ICU
- 10027604 Autorespiratore AirMaXX base S-Q, completo di ICU
- 10027605 Autorespiratore AirMaXX base Z-Q, completo di ICU
- 10027606 Autorespiratore AirMaXX base S-Z-Q, completo di ICU

Autorespiratore AirMaXX Base, con ICU-S

- 10027607 Autorespiratore AirMaXX base, completo di ICU-S
- 10027608 Autorespiratore AirMaXX base S, completo di ICU-S
- 10027609 Autorespiratore AirMaXX base Z, completo di ICU-S
- 10027610 Autorespiratore AirMaXX base S-Z, completo di ICU-S
- 10027611 Autorespiratore AirMaXX base Q, completo di ICU-S
- 10027612 Autorespiratore AirMaXX base S-Q, completo di ICU-S
- 10027613 Autorespiratore AirMaXX base Z-Q, completo di ICU-S
- 10027614 Autorespiratore AirMaXX base S-Z-Q, completo di ICU-S

Erogatori AutoMaXX

- 10023686 Erogatore AutoMaXX N (a domanda con attacco filettato standard EN 148.1)
- 10023687 Erogatore AutoMaXX AE (pressione positiva con attacco filettato M 45 x 3 – EN 148.3)
- 10023688 Erogatore AutoMaXX AS (pressione positiva con innesto rapido speciale)
- 10023689 Erogatore AutoMaXX AS-C (pressione positiva con attacco filettato M 45 x 3 e innesto rapido speciale)
- 10032072 Adattatore AS (per adattabilità erogatore AutoMaXX AS a Maschera con attacco filettato M 45 x 3)

Maschere a pieno facciale per erogatore AutoMaXX-AS

- 10031385 Ultra Elite PS-MaXX
- 10031383 Ultra Elite PS-MaXX, piccola
- 10031384 Ultra Elite PS-MaXX, silicone
- 10031382 Ultra Elite PS-MaXX-EZ
- 10031381 Ultra Elite PS-MaXX-EZ, piccola
- 10031422 3S-PS-MaXX
- 10031388 3S-PS-MaXX, silicone
- 10031420 3S-EZ-PS-MaXX
- 10031424 3S-H-PS-MaXX (per impiego con elmetto F200)
- 10031423 3S-H-PS-MaXX, piccola (per impiego con elmetto F200)
- 10031425 3S-HE-PS-MaXX (per impiego con elmetto Heros)

Per le maschere a pieno facciale per erogatori AE, AS-C e N si prega consultare i bollettini ID 05-405.2 ITL e ID 05-418.1 ITL.

Bombole Aria Compressa



Acciaio – con valvole attacco Europeo (EN 144-2)

0102021	Bombola l 3, 200 bar
0102022	Bombola l 4, 200 bar
0102023	Bombola l 6, 200 bar
0102024	Bombola l 7, 200 bar
0102006	Bombola l 6, 300 bar

Composito (PET)

0102007	Bombola l 6,8, 300 bar
0102008	Bombola l 9, 300 bar

Composito

0102005	Bombola l 6,8, 300 bar
---------	------------------------



Accessori

- 4075-818 **Raccordo T 156/300**
(raccordo per 2 bombole, materiale composito, 300 bar, Ø 156 mm)
- 4085-817 **Raccordo T 115/200**
(raccordo per 2 bombole da 4 l/250 bar, Ø 115 circa)
- 4075-720 **Kit Salvataggio (in borsa)**
- 4075-723 **Kit Salvataggio in custodia rigida**
Entrambi i kit per tutti gli autorespiratori AirMaXX Z contengono una maschera 3S-EZ, un erogatore LA 96-NR completo di manichetta media pressione di 150 cm
- 4075-963 **Fascetta pettorale**
(per una protezione aggiuntiva contro lo scivolamento laterale degli spallacci)
- 4075-877 **Copertura per bombole**
in materiale composito, nera
- 4075-878 **Copertura per bombole**
in materiale composito, gialla
-



Applicazione



Sistema ricarica veloce

MSA in Europe

Northern Europe

Regional Head Office

Netherlands

MSA Nederland B.V.

Kernweg 20
NL-1627 LH Hoorn
P. O. Box 39
NL-1620 AA Hoorn
Phone +31 [229] 25 03 03
Telefax +31 [229] 21 13 40
E-Mail info@msaned.nl

Belgium

MSA Belgium N.V.

Sterrenstraat 58/1
B-2500 Lier
Phone +32 [3] 491 91 50
Telefax +32 [3] 491 91 51
E-Mail msabelgium@msa.be

Great Britain

MSA [Britain] Limited

East Shawhead
Coatbridge ML5 4TD
Scotland
Phone +44 [12 36] 42 49 66
Telefax +44 [12 36] 44 08 81
E-Mail info@msabritain.co.uk

Sweden

MSA NORDIC

Kopparbergsgatan 29
SE-214 44 Malmö
Phone +46 [40] 699 07 70
Telefax +46 [40] 699 07 77
E-Mail info@msanordic.se

Southern Europe

Regional Head Office

Italy

MSA Italiana S.p.A.

Via Po 13/17
I-20089 Rozzano [MI]
Phone +39 [02] 89 217-1
Telefax +39 [02] 8 25 92 28
E-Mail info@msaitaliana.it

France

MSA France

11/13, rue de la Guivernone
Z.I. du Vert-Galant
F-95310 Saint-Ouen-L'Aumône
B. P. 617
F-95004 Cergy-Pontoise Cedex
Phone +33 [1] 34 32 34 32
Telefax +33 [1] 30 37 63 05
E-Mail info@msa-france.fr

Spain

MSA Española, S.A.U.

Narcís Monturiol, 7
Pol. Ind. del Sudoeste
E-08960 Sant-Just Desvern
(Barcelona)
Phone +34 [93] 372 51 62
Telefax +34 [93] 372 66 57
E-Mail msaespa@retemail.es

Central Europe

European Head Office

Germany

MSA Europe

Thiemannstrasse 1
D-12059 Berlin
Phone +49 [30] 68 86-555
Telefax +49 [30] 68 86-15 17
E-Mail contact@msa-europe.com

Regional Head Office

Germany

MSA AUER GmbH

Thiemannstrasse 1
D-12059 Berlin
Phone +49 [30] 68 86-555
Telefax +49 [30] 68 86-15 17
E-Mail info@auer.de

Austria

MSA AUER Austria

Vertriebs GmbH
Absberger Str. 9
A-3462 Absdorf
Phone +43 [22 78] 31 11
Telefax +43 [22 78] 78-31 11-2
E-Mail msa-austria@auer.de

Switzerland

MSA Schweiz

Phone +41 [31] 954 00 78
Telefax +41 [31] 954 00 88
E-Mail msa-schweiz@auer.de

Eastern Europe

Regional Head Office

Germany

MSA AUER GmbH

Thiemannstrasse 1
D-12059 Berlin
Phone +49 [30] 68 86-25 99
Telefax +49 [30] 68 86-15 77
E-Mail mee@auer.de

Hungary

MSA AUER Hungaria

Biztonságtechnika Kft.
Francia út. 10
H-1143 Budapest
Phone +36 [1] 251 34 88
Telefax +36 [1] 251 46 51
E-Mail info@msa-auer.hu

Poland

MSA AUER Polska Sp. zo.o.

ul. Wschodnia 5A
PL-05-090 Raszyn
Phone +48 [22] 711 50 00
Telefax +48 [22] 711 50 19
E-Mail biuro@msa-auer.com.pl

Russia

MSA AUER Moscow

ul. Sadovo-Sucharevskaja 6/37
301 office
RUS-103051 Moskau
Phone +7 [095] 924 48 56
Telefax +7 [095] 924 48 56
E-Mail msa-moscow@auer.de

www.msa-europe.com

MSA Italiana S.p.A.

Via Po 13/17 – 20089 Rozzano [MI]
Tel. [02] 89 217-1
Fax [02] 8 25 92 28 – [02] 89 217.236
E-mail: info@msaitaliana.it
Internet: www.msaitaliana.it

Sujeto a cambio sin aviso previo

ID 01-110.1 I/1..II/5.02/HH

